

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(druhého senátu)

ze dne 21. dubna 2005

ve věci C-140/03: Komise Evropských společenství proti
Řecké republice ⁽¹⁾*(Nesplnění povinnosti státem — Články 43 ES a 48 ES —
Oční optici — Podmínky usazování — Otevření
a provozování prodejny oční optiky — Omezení — Odůvod-
něnost — Zásada proporcionality)*

(2005/C 143/07)

(Jednací jazyk: řečtina)

Ve věci C-140/03, Komise Evropských společenství, (zmocněnkyně: M. Patakia) proti Řecké republice (zmocněnkyně: E. Skandalou), jejímž předmětem je žaloba pro nesplnění povinnosti na základě článku 226 ES, podaná dne 27. března 2003, Soudní dvůr (druhý senát), ve složení C. W. A. Timmermans, předseda, R. Silva de Lapuerta, C. Gulmann (zpravodaj), P. Kūris a G. Arestis, soudci, generální advokát: D. Ruiz-Jarabo Colomer, vedoucí soudní kanceláře: L. Hewlett, vrchní rada, vydal dne 21. dubna 2005 rozsudek, jehož výrok je následující:

1) Řecká republika tím, že přijala a ponechala v platnosti zákon č. 971/79 o výkonu profese očního optika a o prodejnách oční optiky, který nedovoluje diplomovanému očnímu optikovi, který je fyzickou osobou, provozovat více než jednu prodejnu oční optiky, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 43 ES.

2) Řecká republika tím, že přijala a ponechala v platnosti zákon č. 971/79 a zákon č. 2646/98 o rozvoji národního systému sociální péče a jiných ustanoveních, které pro právnickou osobu podřizují možnost otevřít prodejnu oční optiky v Řecku podmínkám,

— že povolení ke zřízení a provozování prodejny oční optiky je vydáno na jméno autorizovaného očního optika, který je fyzickou osobou, že osoba, která vlastní povolení k provozování prodejny, se podílí alespoň ve výši 50 % na základním kapitálu společnosti, jakož i na jejich ziscích a ztrátách, že společnost má formu veřejné obchodní společnosti nebo komanditní společnosti, a

— že dotčený oční optik se podílí nanejvýš na jedné další společnosti, která je vlastníkem prodejny oční optiky, za podmínky, že povolení ke zřízení a provozování prodejny je vydáno na jméno jiného autorizovaného očního optika,

nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článků 43 ES a 48 ES.

3) Řecké republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 135, 7.6.2003.

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(šestého senátu)

ze dne 14. dubna 2005

ve věci C-163/03: Komise Evropských společenství proti
Řecké republice ⁽¹⁾*(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 80/68/EHS —
Ochrana podzemních vod před znečišťováním některými
nebezpečnými látkami — Články 3, 4 a 5 — Směrnice
91/689/EHS — Nebezpečné odpady — Čl. 2 odst. 1 a čl. 6
odst. 1)*

(2005/C 143/08)

(Jednací jazyk: řečtina)

Ve věci C-163/03, jejímž předmětem je žaloba pro nesplnění povinnosti na základě článku 226 ES, podaná dne 8. dubna 2003, Komise Evropských společenství, (zmocněnci: G. Valero Jordana a M. Konstantinidis) proti Řecké republice (zmocněnec: E. Skandalou), Soudní dvůr (šestý senát), ve složení A. Borg Barthet, předseda senátu, U. Løhmus a A. Ó. Caoimh (zpravodaj), soudci, generální advokát: P. Léger, vedoucí soudní kanceláře: R. Grass, vydal dne 14. dubna 2005 rozsudek, jehož výrok je následující:

1. Řecká republika tím, že

— nepřijala nezbytná opatření k zabránění vnikání do podzemních vod látek ze seznamu I směrnice Rady 80/68/EHS ze dne 17. prosince 1979 o ochraně podzemních vod před znečišťováním některými nebezpečnými látkami, a k omezení vnikání látek ze seznamu II této směrnice do podzemních vod tak, aby nedocházelo k jejich znečišťování těmito látkami,

— nepodrobila předchozímu šetření každé odstraňování nebo ukládání těchto látek za účelem odstranění látek ze seznamu I uvedené směrnice, které by mohlo vést k nepřímému vypouštění, a

— nepodrobila předchozímu šetření všechna přímá vypouštění látek ze seznamu II směrnice 80/68, jakož i odstraňování nebo ukládání těchto látek za účelem odstranění, které by mohlo vést k nepřímému vypouštění,